

June 4, 2018 @ 4:00 p.m./le 4 juin 2018 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor/ Mairesse Dawn Arnold
Councillor/Conseiller Pierre Boudreau
Councillor/Conseiller Greg Turner
Councillor/ Conseiller Shawn Crossman

Councillor/ Conseiller Blair Lawrence
Deputy Mayor/ maire adjoint Charles Léger
Councillor/ Conseiller Bryan Butler
Councillor/ Conseiller Robert McKee
Councillor/ Conseillère Sue Edgett

Absent/Absents
Councillor/ Conseillère Paulette Thériault
Councillor/ Conseiller Paul Pellerin

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1.
CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2.
ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3.
ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Regular Public Council meeting May 22, 2018/Séance ordinaire publique le 22 mai 2018

4.
CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

5.
PUBLIC PRESENTATIONS/PETITIONS/APPEARANCES/ PRÉSENTATIONS,
PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES

5.1 **Presentation** – Atlantic Wellness Community Center – Andrew LeBlanc, Executive Director

Présentation – Atlantic Wellness Community Center – Andrew LeBlanc, directeur général

5.2 **Presentation** – Update Sistema – Ken McLeod, President / CEO

Présentation – Mise à jour Sistema – Ken McLeod, président-directeur général

Other Presentation/Autres présentations

6.
PLANNING MATTERS/ QUESTIONS D'URBANISME

7.
STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/ EXPOSÉS DES MEMBRES DU
CONSEIL

Susan Edgett
Paul Pellerin
Pierre Boudreau
Shawn Crossman
Greg Turner

Paulette Thériault
Blair Lawrence
Charles Léger
Bryan Butler
Robert McKee
Dawn Arnold

8.
REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE
MEETINGS/ RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À
HUIS CLOS

8.1 **Recommendation(s)** – Committee of the Whole – May 28, 2018

1. **That** City Council approve the Asset Management Policy to be utilized by the City of Moncton as a framework for completion and implementation of the Corporate Asset Management Plan and on-going asset planning in the future.

Moved by: Councillor Boudreau
Seconded by: Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

2. a) **That** Moncton City Council approve the following grade crossings being designated as “crossings for use by persons using assistive devices”:
 - Mill Road – Springhill Subdivision mile 122.76
 - Elmwood Drive – Springhill Subdivision mile 123.47
 - Church Street – Springhill Subdivision mile 124.26
 - St. George Street – Springhill Subdivision mile 124.27
 - Victoria Street – Springhill Subdivision mile 124.39
 - Robinson Street – Springhill Subdivision mile 124.41
 - Queen Street – Springhill Subdivision mile 124.45
 - Lutz Street – Springhill Subdivision mile 124.49
 - Pedestrian crossing off Main Street across from Milner Road – Springhill Subdivision mile 126.13
- b) It is also recommended that engineering services for the design, tendering, construction and post-construction activities be awarded to Crandall Engineering Ltd. for a total proposed price of \$68,343.35, including HST (\$61,976.13 net HST), as outlined in the attached Crandall Engineering Ltd. proposal dated March 9, 2018.
- c) It is further recommended that a Professional Engineering Services agreement which includes all project phases being drafted, and further that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said agreement and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

3. That Moncton City Council remove the No Parking restrictions on the south side of Clark Street from 8:00 am to 5:00 pm, Monday to Friday, and add No Parking at any time on the south side of Clark Street, and further that By-Law T-310 be amended accordingly.

Moved by: Councillor McKee
Seconded by: Councillor Crossman

MOTION CARRIED

4. That Moncton City Council add “No Parking” restrictions on both sides of Mount Royal Boulevard commencing at St. George Boulevard and extending 75 meters southerly, and that By-law T-310 be amended accordingly.

Moved by: Councillor Lawrence
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

5. That Moncton City Council approve sole sourcing the replacement of all MacKay SOLO parking meters with 292 BEACON parking meters to be supplied by JJ MacKay Canada Inc. at a total cost of \$211,082.50, including HST (\$191,416.95 net HST), and that the budget for the replacement be set at \$202,000.00 including net HST, City labour, and miscellaneous supplies required for the installation.

Moved by: Councillor Lawrence
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

6. That Moncton City Council approve the modifications contained in the draft By-Law T-310, and that By-Law T-310 Regulating Traffic and Parking in the City of Moncton, be amended accordingly.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

7. That Moncton City Council approve the purchase of the SilverBlaze solution, as quoted by Cogsdale Corporation, for Utility Customer Engagement On-line Billing, Payment and Consumption Monitoring, in the amount of \$88,570 USD + HST and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documentation and affix the Corporate Seal thereto.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Recommandations – Comité plénier – 28 mai 2018

1. **Que** le Conseil municipal approuve la Politique sur la gestion de l'immobilier à appliquer par la Ville de Moncton à titre de politique cadre pour établir et mettre en œuvre le Plan de gestion de l'immobilier municipal et pour planifier l'immobilier en continu.

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

2. a) Que le Conseil municipal de Moncton approuve les passages à niveau suivants, désignés comme des « passages à l'intention des personnes ayant des appareils fonctionnels » :
 - chemin Mill – lotissement Springhill, borne 122,76
 - promenade Elmwood – lotissement Springhill, borne 123,47
 - rue Church – lotissement Springhill, borne 124,26
 - rue St. George – lotissement Springhill, borne 124,27
 - rue Victoria – lotissement Springhill, borne 124,39
 - rue Robinson – lotissement Springhill, borne 124,41
 - rue Queen – lotissement Springhill, borne 124,45
 - rue Lutz – lotissement Springhill, borne 124,49
 - passage pour piétons au niveau de la rue Main en face du chemin Milner – lotissement Springhill, borne 126,13
- b) Il est également recommandé que le contrat des services d'ingénierie pour les activités de conception, d'appel d'offres, de construction et de postconstruction soit attribué à Crandall Engineering Ltd. pour le prix total proposé de 68 343,35 \$, TVH comprise (61 976,13 \$, avant la TVH), selon les modalités de la proposition ci-jointe de Crandall Engineering Ltd. en date du 9 mars 2018.
- c) Il est en outre recommandé de rédiger une entente de services professionnels d'ingénierie qui tienne compte de toutes les phases du projet et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ladite entente et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

3. Que le Conseil municipal de Moncton supprime les interdictions de stationner du côté sud de la rue Clark de 8 h à 17 h du lundi au vendredi et ajoute des interdictions permanentes de stationner du côté sud de la rue Clark, et que l'arrêté T-310 soit modifié en conséquence.

Proposée par le conseiller McKee
Appuyée par le conseiller Crossman

MOTION ADOPTÉE

4. Que le Conseil municipal de Moncton ajoute des interdictions de stationner des deux côtés du boulevard Mount Royal à partir du boulevard St. George sur une distance de 75 mètres dans le sens sud et que l'arrêté T-310 soit modifié en conséquence.

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

5. Que le Conseil municipal de Moncton approuve le recours à un fournisseur unique pour remplacer tous les parcomètres MacKay SOLO par des parcomètres 292 BEACON à fournir par JJ MacKay Canada Inc. au coût total de 211 082,50 \$, TVH comprise (191 416,95 \$, avant la

TVH) et que le budget de remplacement des parcomètres s'établisse à 202 000,00 \$, y compris la TVH nette, la main-d'œuvre de la Ville et les fournitures diverses nécessaires à l'installation.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

MOTION ADOPTÉE

6. Que le Conseil municipal de Moncton approuve les modifications reproduites dans le projet de texte de l'arrêté T-310 et que l'arrêté T-310 réglementant la circulation et le stationnement dans la Ville de Moncton soit modifié en conséquence.

Proposée par le conseiller Lawrence
Appuyée par le maire adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

7. Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'acquisition de la solution Silverblaze, selon l'offre de prix déposée par Cogsdale Corporation, pour la facturation, le paiement et la surveillance de la consommation en ligne pour la mobilisation des clients des services publics, pour la somme de 88 570 \$ US, majorée de la TVH, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents connexes et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

8.2 **Recommendation(s)** – Special Private Meeting – June 4, 2018 (if necessary)

That the City of Moncton enter into a Municipal Services Easement with the affected land owners of PID Nos. 70633557, 70014014 and 70414081 to accommodate the Mountain Road Storm Sewer Relief System –Phase 1, W18C 05DC, and further, that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Leger

MOTION CARRIED

That the City of Moncton enter into agreements with the affected property owners for the purchase of a lot from PID No. 00781880 for \$30,000 plus applicable HST, a Municipal Services Easement from PID Nos. 70186069, 00842948 and 00932269 and a Right-of-Way from PID Nos. 70117031 and 00781880 to carry out Phases 1 and 2 of the Elmwood Drive Sanitary Upgrade and further, that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

That the City of Moncton enter into a Municipal Services Easement and Right-of-Way Agreement, as well as a Temporary Construction Easement, with the affected land owner of PID 70426341 to accommodate work to be carried out in the Caledonia Industrial Estates South Subdivision, and further, that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and affix the Corporate Seal thereto.

Moved by: Councillor Crossman
Seconded by: Deputy Mayor Turner

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Séance à huis-clos – le 4 juin 2018 (si nécessaire)

Qu'une entente sur la servitude des services municipaux soit passée entre la Ville de Moncton et les propriétaires fonciers visés des NID 70633557, 70014014 et 70414081 pour permettre la réalisation des travaux du réseau d'évacuation des eaux pluviales – phase 1 sur le chemin Mountain (contrat W18C 05DC) et qu'en outre, la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents connexes et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Motion présentée par le conseiller Butler
Motion appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

Que des ententes soit passées entre la Ville de Moncton et les propriétaires fonciers visés pour : l’achat d’un terrain pour 30 000 \$, plus la TVH, pour le NID 00781880; une servitude des services municipaux pour les NID 70186069, 00842948 et 00932269; et pour une emprise routière pour les NID 70117031 et 00781880, pour permettre la réalisation des phases 1 et 2 des travaux d’amélioration des égouts sanitaires de la promenade Elmwood et qu’en outre, la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents connexes et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Motion présentée par le conseiller Crossman
Motion appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

Qu’une entente sur la servitude des services municipaux et sur une emprise routière soit passée entre la Ville de Moncton et le propriétaire foncier visé du NID 70426341 pour permettre la réalisation des travaux du lotissement sud de Caledonia Industrial Estates et qu’en outre, la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents connexes et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Motion présentée par le conseiller Crossman
Motion appuyée par le maire-adjoint Turner

MOTION ADOPTÉE

9.

REPORTS FROM CITY MANAGER/ RAPPORTS DU DIRECTEUR MUNICIPAL

9.1 City Contract No. W18C 05DC – Mountain Road Storm Sewer Relief System

Motion:
That City Contract No. W18C 05DC, Mountain Road Storm Sewer Relief System – Phase 1, be awarded to Birch Hill Construction Ltd. in the amount of \$3,237,776.93 including HST (\$2,936,128.74 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$3,325,000.00 including net HST, NB Power, easement costs, engineering and contingency.

It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Contrat de ville W18C 05DC – Réseau d’évacuation des eaux pluviales, chemin Mountain

Motion:
Que le contrat de ville n° W18C 05DC (Réseau d’évacuation des eaux pluviales – phase 1) soit attribué à Birch Hill Construction Ltd. pour la somme de 3 237 776,93 \$, TVH comprise (2 936 128,74 \$ pour le coût municipal net) et que le budget du projet s’établisse à 3 325 000,00 \$, y compris la TVH nette, les frais d’Énergie NB, les frais de servitude, l’ingénierie et les imprévus.

Il est également recommandé de rédiger un contrat et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

9.2 City Contract No. W18A 01DA – Elmwood Drive Sanitary Upgrades

Motion:
That City Contract No. W18A 01DA, Elmwood Drive Sanitary Upgrade – Phase 1, be awarded to Monarch Construction Ltd. in the amount of \$1,466,468.50 including HST (\$1,329,844.64 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$1,900,000.00 including net HST,

amounts required for the acquisition of the right-of-way, easement, as well as the purchase of a lot located on Castleton Drive, engineering and contingency.

It is also recommended that a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

Moved by: Councillor Boudreau
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Contrat de ville W18A 01DA – Amélioration des égouts sanitaires de la promenade Elmwood

Motion

Que le contrat de ville n° W18A 01DA (Amélioration des égouts sanitaires de la promenade Elmwood – phase 1) soit attribué à Monarch Construction Ltd. pour la somme de 1 466 468,50 \$, TVH comprise (1 329 844,64 \$ pour le coût municipal net) et que le budget du projet s'établisse à 1 900 000,00 \$, y compris la TVH nette, les sommes nécessaires à l'acquisition du droit d'emprise routière, la servitude, ainsi que l'acquisition d'un lot situé sur la promenade Castleton, l'ingénierie et les imprévus.

Il est également recommandé qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Boudreau
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

9.3 City Contract No. W18A 01DJ – Trunk Sewer Renewal

Motion:

That City Contract No. W18A 01DJ, Trunk Sewer Renewal, be awarded to Dexter Construction Company Limited in the amount of \$1,659,450.00 including HST (\$1,504,846.98 net municipal cost), and that the budget for the project be set at \$1,950,000 including net HST, engineering and contingency.

That a contract be drafted, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said contract and affix the Corporate Seal of the City of Moncton.

That a Municipal Services Easement and a Partial Release of Easement and other necessary documents relating thereto, be drafted between the City of Moncton and the owner of the land upon which the proposed sewer is to be built, and, where required, that the Mayor and City Clerk be authorized to sign said Municipal Services Easement, Partial Release of Easement and other necessary documents relating thereto, and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Contrat de ville W18A 01DJ – Renouvellement du collecteur principal

Motion

Que le contrat de ville n° W18A 01DJ (Renouvellement du collecteur principal) soit attribué à Dexter Construction Company Limited pour la somme de 1 659 450,00 \$, TVH comprise (1 504 846,98 \$ pour le coût municipal net) et que le budget du projet s'établisse à 1 950 000 \$, dont la TVH nette, l'ingénierie et les imprévus.

Qu'un contrat soit rédigé et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer ledit contrat et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Qu'une entente sur la servitude des services municipaux et sur l'émission d'une servitude partielle et les autres documents nécessaires s'y rapportant soient passée entre la Ville de Moncton et le propriétaire du terrain sur lequel le collecteur d'égout proposé doit être construit et, dans les cas nécessaires, que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer lesdits documents portant sur la servitude des services municipaux et sur l'émission d'une servitude partielle et les autres documents nécessaires s'y rapportant et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

9.4 Tender TCS18-047 – Residential Bulk Goods Collection Services

Motion: That Tender #TCS18-047 for the provision of Residential Bulk Goods Collection Services be awarded for a one (1) year period to the lowest Bidder meeting all Terms & Conditions, and Specifications, being Fero Waste and Recycling Inc., for the Total Tendered Price of \$144,246.98, including H.S.T. @ 15% (\$130,808.18 net municipal cost), with options to extend the agreement for up to two (2) additional one (1) year periods, should it be deemed to be in the City's best interests to do so.

Moved by: Deputy Mayor Turner
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Appel d'offres TCS18-047 - Service de collecte des déchets résidentiels encombrants

Motion : Que le contrat de l'appel d'offres n° TCS18-047 pour la fourniture du service de collecte des déchets résidentiels encombrants soit attribué pour une durée d'une (1) année au soumissionnaire le moins-disant qui respecte l'ensemble des clauses et des conditions et le devis, soit Fero Waste and Recycling Inc., pour le prix total offert de 144 246,98 \$, dont la TVH de 15 % (130 808,18 \$ pour le coût net municipal) et que le contrat soit assorti d'options permettant de le proroger pour au plus deux (2) périodes supplémentaires d'une durée d'une (1) année chacune, si on juge que cette prorogation répond aux intérêts supérieurs de la Ville.

Proposée par le maire adjoint Turner
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

9.5 **CN Agreements** and Storm Sewer Improvements for Caledonia Industrial Estates South Subdivision

Motion:

- That the City of Moncton enter into the following Agreements with CN to accommodate the Caledonia Industrial Estates South subdivision which is being developed by Moncton Industrial Developments, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and affix the corporate seal thereto:
 - 1. Grade Crossing Agreement
 - 2. Crossing Warning System Agreement
 - 3. Sewer Crossing Agreement
- That Moncton City Council approve the expenditures of \$569,800 for the work associated with the CN Rail Crossing Agreement and Crossing Warning System Agreement. These amounts will then be immediately reimbursed by Moncton Industrial Development.
- That City Council approve estimated expenditures of \$200,000 for the work associated with the CN Sewer Crossing Agreement. These amounts will then be immediately reimbursed by Moncton Industrial Development.
- That City Council approve a budget of \$250,000 (including net HST) for the Price Street Storm Sewer Improvements, as well as a \$600,000 budget (including net HST) for the oversizing of the Sanitary Sewer realignment, both of which are to be completed by Moncton Industrial Development.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Ententes avec le CN et amélioration de l'égout pluvial du sud du lotissement Caledonia Industrial Estates

Motion

- Que la Ville de Moncton conclue les ententes avec le CN pour le lotissement sud de Caledonia Industrial Estates aménagé par Développement industriel de Moncton et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton, à savoir :
 - 1. l'entente sur les passages à niveau;
 - 2. l'entente sur le système d'avertissement des passages à niveau;
 - 3. l'entente sur le passage de l'égout pluvial.
- Que le Conseil municipal de Moncton approuve les dépenses de 569 800 \$ pour les travaux relatifs à l'entente sur les passages à niveau du CN et à l'entente sur le système

d’avertissement des passages à niveau. Ces dépenses seront aussitôt remboursées par Développement industriel de Moncton.

- Que le Conseil municipal approuve les dépenses estimatives de 200 000 \$ pour les travaux relatifs à l’entente sur le passage de l’égout pluvial du CN. Ces dépenses seront aussitôt remboursées par Développement industriel de Moncton.
- Que le Conseil municipal approuve un budget de 250 000 \$ (dont la TVH nette) pour le projet d’amélioration de l’égout pluvial de la rue Price, ainsi qu’un budget de 600 000 \$ (dont la TVH nette) pour le projet de surdimensionnement du réalignement de l’égout sanitaire, qui seront tous deux réalisés par Développement industriel de Moncton.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

10.

READING OF BY-LAWS/ LECTURE D’ARRÊTÉS MUNICIPAUX

11.

MOTIONS AND RESOLUTIONS/ MOTIONS ET RÉOLUTIONS

12.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/ NOMINATIONS À DES COMITÉS

Motion : That the following appointment be approved/Que la nomination suivante soit approuvée:

- Sebastien Dupuis – Jeux de la francophonie

Moved by Councillor/Proposé par conseiller Boudreau
Seconded by Councillor/Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION CARRIED/MOTION ADOPTÉE

13.

ADJOURNMENT/ CLÔTURE DE LA SÉANCE